

Tesis doctorales dirigidas por miembros del grupo FITISPos-UAH

- Cristina Álvaro Aranda (2020). Formación y experiencia profesional como diferenciadores en la actuación de intérpretes sanitarios: un estudio de caso desde la sociología de las profesiones. [Resumen online](#)
- Jing Li (2020). Interpretación telefónica: de la teoría a la práctica. Y su comparación con la interpretación presencial (chino y español) [Resumen online](#)
- Mohana Sultan (2019). La traducción médica (español-árabe): aspectos lingüísticos, formativos y profesionales [Resumen online](#)
- Abdallah Jamal Mohammad Taisir Albeetar (2019). La interpretación en los servicios sanitarios en Arabia Saudí: un estudio de caso [Resumen online](#)
- Carmen Cedillo Corrochano (2017) La presencia mediática de la traducción e interpretación en los servicios públicos a través del análisis de discursos en la red. [Resumen online](#)
- Yanping Tan (2017) La traducción jurídica del Código Penal de España al chino. Análisis de los problemas de traducción y propuesta didáctica. [Tesis online](#)
- Yolanda Moreno Bello (2017) Aplicación de estudios sobre el lenguaje en zonas en conflicto: el caso del intérprete de guerra. [Tesis online](#)
- Thanita Sirinit (2017) Estudio sobre la enseñanza de traducción en Tailandia y diseño de una propuesta didáctica. [Tesis online](#)
- Liliana Ilie (2017) Aproximación al diseño y elaboración de un diccionario sanitario trilingüe en línea (español-rumano-inglés). [Tesis online](#)
- Carmen Cedillo Corrochano (2017) La presencia mediática de la traducción e interpretación en los Servicios Públicos a través del análisis de discursos en la red. [Tesis online](#)
- Ghufraan Khir Allah (2017) Mental frames and conceptual metaphors of hijab and hijab-wearing women in british and Spanish press. [Tesis online](#)
- Zeyad Omar Abdurhman Alsalem (2017) La imagen de Arabia Saudí en la prensa española: un análisis del discurso de ABC, El Mundo y El País. [Tesis online](#)
- Sarah Khay (2016) Traducción Judicial en España y Marruecos. Propuesta de Elaboración de Un Diccionario Jurídico en Materia Penal Árabe-francés-español. [Tesis online](#)

- Bruno Echauri Galván (2016) Pautas para la mejora de la comunicación bilingüe y bicultural en salud mental: terminología especializada y elementos pragmáticos. [Tesis online](#)
- Maneerat Marnpae (2015) Enfoques funcionalistas en los estudios de traducción y comunicación intercultural. Diseño y aplicación de un modelo de traducción de textos del ámbito sanitario. [Tesis online](#)
- Joel-Emmanuel Matcha Abombo (2015) La gestión de proyectos (Project Management) y su implementación en los estudios de traducción e interpretación. [Tesis online](#)
- Nour El Islam Bah (2015) La prensa y la traducción e interpretación en los Servicios Públicos. [Tesis online](#)
- Anca Florica Bodzer (2014) La interpretación en los Servicios Públicos desde la perspectiva de género. Aproximación al caso de la interpretación para las mujeres no hispanohablantes víctimas de violencia de género. [Tesis online](#)
- Bianca Vitalaru (2012) Terminología penal y procesal penal: diseño y elaboración de un glosario ontológico especializado (español-rumano-inglés) [Resumen online](#)
- Raquel Lázaro Gutiérrez (2010) La interpretación en los servicios sanitarios en España. Estudio de la asimetría en las consultas médicas con paciente de habla extranjera y la repercusión de la presencia de un intérprete ocasional [Tesis online](#)